

Ekukwo-Ozi Polu Dejeñni Ndi Kolosi

¹ Mmẹ wu Polu de ehuhuo-ozini. M wu onye-ozini pu-ichen Jesu Kristi, make ni uche Osolobue ro. Mmẹ le Timoti nwenẹ enyi gba de e.

² Ndi nke Osolobue ri Kolosi, umune furu we gi e don enya ime Kraisti, ke enyi dejenni e. Osolobue wu Nedi enyi ya me ni unu efoma, ya ye unu udon.

Polu E Kele Osolobue Make Okukwe We

³ Ogen ile ke enyi gi a kpanmin Osolobue wu Nedi Onye-nwonna-enyi wu Jesu Kristi, enyi gha e me ni unu ekpere.

⁴ Eghese, make ni, enyi a nugo oku okukwe unu nwe ime Kraisti wu Jizosi le ihien-osusu unu nwon ebe ndi nke Osolobue ile ri—

⁵ make ni unu ri e lee enya ihien hu Osolobue donme ni unu elu-igwee. Unu a nugo banyeni ihien ni elu-igwee le olile-enyani we gi e son e. Unu nu a ogen we gi gwa unu oku hu wu ezioku unu nu—hun wu ozioma.

⁶ Ya wu ozioma e rugo unu eka. Oziomani hu a mi mkpuru, e sue, a ghagbari uwa ile. Eri ra k'o gizi nwan ri a mi mkpuru ime unu le enwen unu kete uhuhin hu unu nu a, uhuhin hu unu ghota efoma Osolobue me nke-esi.

⁷ Epafra si hun wu ezi igbon-Kraisti ibe enyi wu onye hun zi unu oziomani. Onye-orun furu we gi e don enya k'o wu ime Kraisti. O n'a run n'o rini unu mma, o n'a nokin enya enyi ebe unu ri.

⁸ O gwagwo enyi ke unu nwehan ihien-osusuo hun ri ime Mmon-nsọ.

⁹ Kete enyi a nul'a, enyi eke mebehikwo ni nwan unu ekpere, enyi eke riobehikwo Chuku n'o me unu marin uche e ohunma-ohunma, nwe amamihien le nghota ime-mmọn, nwe we mmagi-mmagi.

¹⁰ Ya dodo me e keni unu e bi obibi furu Dinwonni-enyi, obibi hun a suo n'a, e junchanrin a efo uto ile—a mịpuha mkpuru hun wu orun oma ile ri ichen-ichen, a marin Osolobue, a marinwaye.

¹¹ Ya gi iken e hi-ogbe, hun o gi nwe ogho, me unu wuru ndi zeni; ya kwademe unu keni unu saeka gi agungun ri mma le ighoghọ dingbuchanrin ihien ile.

¹² Ya mezi unu a sa eka a kpanmin Nedi-enyi, hun me nwan unu ri ndi nwon ihien o kwademeni ndi nke e, ndi-nsọ a, makeni we ri ime ukpe.

¹³ O ri erira makeni o zuopuhagwo enyi okpuru iken ishi, we enyi che Ali-eze ezi Nwa a,

¹⁴ ezi Nwa a, hun o giguu nwan edeke e gbafuha enyi, gbaghari enyi njo—makeni enyi ri ime ya wu Nwa a.

Onye Kristi Wu

¹⁵ Enya hun Nwa a ni wu Kraist' a hungwo Osolobue we ghaleni e legha; iya wuzikwo Ibuzo, Onye-isi hun ihien ile we ke eke ri okpuru e.

¹⁶ Makeni, eka a ke Osolobue ghaha ke ihien ile ri elu-igwee le uwa—ke ndi w'e legha ke ndi we ghaleni e legha; ke ukpo ile ke okiki ile; ke ndi-isi eje-mmọn ke ndi-okiki we. Osolobue ke ihien ile ghaha n'a; iya k'o ke ni we ile.

¹⁷ O ri ari ni ihien owule d'e bidon; iya gi ihien ile.

¹⁸ Iya wụ isi ụka hụn wụ ẹhụ a. Iya wụzi isi-
mbidon; iya wụ onye-ibuzo lihini ime ndi nwunni—
we ile k'o gi wuru onye-ibuzo le onye-isi ihien ile.

¹⁹ Makeni, o suo Osolobue usuo n'o me ni ihien
ile o gi wuru Osolobue ri ime ya wu Kraisti.

²⁰ O suozikwo Osolobue n'o ghaha aka a wek-
inhen ni enwen e ihien ile o ke—ke we ri elu-owa
ke we ri elu-igwee—ghahani edeke o gba elu-obe e,
ndun a hun o ye, hun o gi me ni udon ri.

²¹ Mgbe mbu, egbata unu le Osolobue ari mma;
iroro unu le iya adangbamani—unu e bisonme eje-
obibi.

²² Kani o giguon nwan ehụ o gi bi elu-uwani donzi
egbata unu le Osolobue, ghahani onwun o nwun. O
me erira keni unu wuru ndi o jenkọ d'e wepuha ihun
e—ndi nweleni ntupo le nkoriani.

²³ Onwan k'e me—omeni unu e wuzoghọ ohunma,
omeni unu e turukememe ime okukwe, omeni unu
aghanị ime olile-anya hu ri ozioma unu nu pu—
ozoma hun we ziguu ndi ile ri okpuru elu-igwee*.
Orun Oziomanị ke we tumeme wu Polu d'a run.

Orun Polu Noke Onye-orun Uka Kraisti

²⁴ Oghoghọ ke m'a ghoghọ make afunfun m ri ta
ni unu—m gi nwan ehụ m a tapu ni Kristi afunfun
hoduni we k'a tani ehụ a wu ụka.

²⁵ Osolobue wu onye hun gi m henrin onye-orun
uka; o tumeme m d'a run n'o rini unu mma. Orun hu
wu igwachanrin ihian ile oku Osolobue k'o don ku
e—

* **Isi Nke Ohu:23** Ebeni ri e ku oku hun meguni, ele hun keleni me
ogen ahun.

26 me we marin ihien hu Osolobue zueme ketekete, hun agbo ile ghanị marinleni—kani o kpupu guo a nwan gho si ndi nke e.

27 Chuku me e makeni o cho n'o me ndi nke e marin ke ya wu ihien-mini mehan oken ihien-oghō, me we marin ni ndi wulenị ndi Ju rizi ndi o kwademe n'e. Ihien ahun mini wu ni: omeni Kraisti ri ime unu, leme ni enya ni unu jenko d'e nwe ogho ahun lalani.

28 Oku Kraistini ke enyi ri nwan a ghahunme e kusonme; enyi ri e gi amamihiien ile Osolobue ye enyi a do onye owule eka-ntin, a kuzi onye owule. Enyi ri e me ihien ndini ni enyi me onye owule wuru onye ka-ehu ime Kristi—keni enyi hun uzō wepuha we ihun Osolobue.

29 Onwan ke m gi ri a rungbu enwen m, e shi onwun, ghahani iken hu ile hi-ogbe hun Kraisti gi ri orun ime m.

Isi Nke Ebuo

1 M cho ni unu marin ke m don ri a lunị unu le ndi ali Laodishia le ndi ile keleni huntu m elee-m, elee-i.

2 M ri a lu ni m kasi we obi; ni we gi ihien-osusuo wuru obi ohu, a hun we uzō ghōtachanrin ihien Osolobue—obi e ruchanrin we ali; a marin we ihien ahun mini banyeni Osolobue. Ihien ahun mini wu Kraisti le enwen e.

3 Ime Kraisti ke Osolobue zueme amamihiien le nghota ile.

4 M ri e ku onwan amamgbe we e gi oku rigbu enwen e mma dufie unu.

⁵ Makeni, m hu a hun ke unu don ri e gi usonron-
usonron e bi, a hunzi ke unu don turukneme ime
okukwe unu ime Kristi—o hu e me m a ghoghoh; m
hu a hun a makeni, osuon'a ni ari m ebe unu ri elee-
m elee-i, m hu ebefu ime-mmom.

Igi Kraisti Zu Oke

⁶ Ebe o me ni unu a nabanhanguo Jesu Kristi
noke Di-nwenni-unu, e bisonme ni nwan obibi unu
ime e;

⁷ gba ni nwan nkpogun ime e, unu a tun ndun
unu ime e ke we don a tun ulo, e wuzo ohunma
ime okukwe—ke we don kuzi unu ya—a kpanmin
Osolobue ohunma-ohunma ogen ile.

⁸ Hun n'a nwan n'o nwonni onye gi oken imarin-
ihien nwonleni-isi dufie unu, nwundon unu, dofu
unu ime okukwe. Makeni, o nwegho ndi ri a kuzi
ihien no erira. Nkuzi ihian le usonron mmom le iwu
ichen-ichen gi a han ihien e me k'o me elu uwan ke
we ri a kuzi. Ele enya Kristi gi e lee ihien ke we ri a
kuzi.

⁹ Kanj, efu Kraisti ke ihien ile Osolobue gi wuru
Osolobue richanrin.

¹⁰ Ifiri onwan, unu a wuruguo nwan ndi zu oke,
hunni unu ri ime Kraisti—makeni unu ri ime onye
hu ndi-okiki ile le okiki ile ri okpuru e.

¹¹ Ime Kristi, a kwaguo we unu ugun ime-mmom
—hun wu nke ezigbo e. Ele hun we gi eka kwa,
kama, hun Kraisti le enwen e a kwa, hun wu ibepu
onye hu enyi te wu.

¹² Makeni ogen we gi me unu mirin-Chuku, we gi
e ligbama unu le Kristi. Ogen we gi wefuha unu ime
mirin, we gizi e weligbama unu le Kraisti. Onwan
me ghahani okukwe unu nwon hun unu gi gi iken

Osolobue, onye hun gha onwun weli Kraisti, don enya.

¹³ Unu te wu ndi nwunni; unu te bi ime mmefie; unu te wu ndi we kwaleni ezigbo ugun wepu onye njo we wu. Kani, Osolobue no me unu son Kraisti ri ndun—ogen o gi gbaghari enyi njo ile enyi me.

¹⁴ O no kagbu Iwu ahun we de ede hun we gi a ghosi ni enyi gi ugwo lezi umu-iwu hu ile rin'a ri a ma enyi ikpe, kpoma a elu-obe Kraisti, gi erira bu e che usuo.

¹⁵ O no napu ihien ile ri a kini le okiki ile iken we, gbe ifenren kpu we ihun id'enya ihian ile, gi ihien o me elu obe hu merichanrin we.

¹⁶ Ya wu, anikwole ni nwan onye owule gi oku ihien-oriri le ihien-orira ma unu ikpe, mobu oku mmemme owule mobu Mmemme ifon-ohun mobu udi Uhuohin-nsọ ri ichen-ichen we gizi e zu iken.

¹⁷ Ihien ndini ile wuhu onyinyon ihien lalani—ezigbo e wu Kristi.

¹⁸ Anikwole ni onye owule hun e meghafe oku imeshi ehụ iken oken mobu onye e me oku ife ndi mmon-ozu gi e ma unu ikpe. O mekenme oku ohun o hun le ihien o marin—kani ihien nweleni erere o ban o ri e ro ri e bu e hu isi makeni Mmon-nsọ ari a ki iroro e.

¹⁹ O kwondonzini Kristi, hun wu isi ehụ—hun e ye ehụ ile ihien-oriri, a zun a, e gi akwanran rin'a e kwondonsomme mkpamkpa ile rin'a; e me e n'o hun uzo e sue udi usue hun gha eka Osolobue a bia.

Idu Kristi A Nwun Le Idu E E Bi

²⁰ O me nwan ni unu e songuo Kraisti nwunhun, unu a nwunnahinguo mmon le iwu a han ihien e me k'o me elu uwan. Ki hain nwan unu gi e bi noke si

unu wu nke unani? Ke unu a gbayeni omenalini ndini we?

21 “Ekwondone!” “Adamine!” “Emetule aka!”?

22 Omenalini ndini nwe ebe w'a runru a runbehi we, make ni we wuhu iwu le nkuzi ihian-mmaka.

23 Ezioku-ezioku, i hun ndi e son iwu le usoron ndini, o no ke si a marinka we ihien—tumadu ke we don a wa omenalini ri ofufe e ye enwen we olu, e welua enwen we ali hun wuleni nke ezigbo e, e meshi ehụ we iken. Kani, ihien ndini wu ihien la iwi, make ni, w'a ra yeni ihian aka e kwondon enwen e amamgbe o mesonme eje-ihien a gun n'a.

Isi Nke Eto

1 O me nwan ni unu e songuo Kraisti gha onwun lihi, choma ni nwan ihien ndi hun ri elu—ebehu Kristi nodi ali azuun aka-nni Osolobue.

2 Bu ni obi unu che ihien ndi ri elu, ele ihien ndi ri uwa.

3 Make ni, unu a nwunguo; e buguo we ndun unu che ime Kraisti zueme ime Osolobue.

4 Ogen Kraisti hun wu ndun unu jenkọ d'e gi puha, unu nwen k'e sonzi e gi ogho puha.

Ndun Akan Le Ndun Ohun

5 Gbu ni nwan egun ihien-uwa hun ri ime unu a run orun—ke ughere ke obibi ru unyin ke ihien-onina-enya ke egun ihien rileni mma ke enya-uku (hun wuzikwo ifee-mmon.)

6 Ifiri ihien ndini we ke iwe-le-onuma Chuku gi lalani ni ndi e nupu ni ozioma isi.

7 Unu e te son we e bi erira ogen mbu ahun unu le we gi wu ohu.

⁸ Kani, unu siko nwan d'e wepuriri ihien ile no erira—olulu, onuma, iwe, nkuto le igi onu unu e ku oku owule ru unyin.

⁹ Atukwole ni ibe unu ntu, makeni unu a gbupugwo ndun-akan le obibi e leke ewuru.

¹⁰ Unu e yirigwo ndun ohun—ndun ohun hun ri a marinwaye Onye hun ken'e, a riwaye ke iya.

¹¹ Ime ndun ohunni, w'a ra tu onye ihian wu: o nwonzini ihien noke ndi Ju le ndi wuleni ndi Ju; mobu ndi kwa ugun le ndi kwaleni ugun mobu ndi ri ime ofia le ndi waleni enya mobu igbon le onye nwe enwen e. Kraisti suo—ya wu ihien ile; Kraisti ya ri ime we ile.

¹² Rike ndi Chuku hori, ndi ri nso, ndi ri a obi, yiri ni nwan omiken, efoma, iwelua-enwen-ihian-ali, ime-juu le ndidi.

¹³ E gi ni ndidi e son ibe unu; onye nwene e meja ya gbaghari a: unu k'a gbaghariri ibe unu ke Dinwonna-enyi wu Kraisti don gbaghari unu.

¹⁴ Hun kadeni, yiri ni ihien-osusu, makeni iya e kengbama ihien ndini ile, a rungbama we hun a na enya.

¹⁵ E gi ni udon ahun Kraisti e ye a marin ime obi unu ihien unu jenko e me ime igunrun unu—makeni, ezioku-ezioku, iya ke Osolobue kpo unu d'e nwon noke ndi ri ehuhu. A kpanmin ni Osolobue.

¹⁶ Ni ni oku Kristi biri ime unu, nin'a junchanrin ime unu. E gi ni amamihien le ako-le-uche ile unu nwon a kuzi ibe unu, a gwa we ni we e me ihien ri mma. E gi ni obi ekele a busonme ni Osolobue ebu ri ime ekukwo Ebu-oma le ebu-ofufe le ebu ndi ozo ri nso.

17 E gi ni ẹfan Di-nwọnni-ẹnyi wu Jesu e me ihien ọwule—ke omume ke oku-onu—e ye Chuku Nedi ekele ghahani Di-nwọnni-ẹnyi wu Jesu.

Obibi Furu Ndi Ri Ichen-ichen

18 Nwunye, e bu enwen i e che okpuru di i, makeni ẹra k'o furu n'i bi—nọke onye nke Di-nwọnni-ẹnyi.

19 Di, nwe ihien-osisuọ nwunye i; egile iwe e son e.

20 Umu, e hume ni ni ndi muni unu isi ime ihien ile, makeni ya ke Di-nwọnni-ẹnyi cho ni unu e me nọke ndi nke e.

21 Ndi nedi, ahanle ni umu unu ẹya, amangbe ndun a guu we.

22 Ndi-idibo le igbon, a gbaye ni ndi unu ri okpuru we ime onodi owule. Ele we rihu ebegu e lee unu, unu e memẹ ni we ja unu mma. Ka gi ni akpakali obi unu e me e, make egun Di-nwọnni-ẹnyi.

23 Ihien owule we si unu run, gi ni obi unu ile run a, nọke si unu ri a runni Di-nwọnni-ẹnyi ya, ele ihian.

24 Nyanhankwo ni ni Di-nwọnni-ẹnyi gjenko d'e ye unu ihien hu o donme ni ndi nke e nọke ugwo-orun. Kristi wu Di-nwọnni-ẹnyi ke unu wu igbon e—iya ke unu ri a runni.

25 Ndi ri e me eje-ihien k'a narin ugwo eje-ihien we me—o nwọnni onye k'a pun'a.

Isi Nke Ẹnọ

1 Ndi ihian ri okpuru we, e gi ni eka ri mma e son we, emegbule ni we. Nyanhankwo ni ni unu le enwen unu nwonzi Nna unu ri okpuru e hun ri elu-igwee.

Ndunmọdun

² E me ni ekpere oge ile; e we ni ẹnya e ru ali ebe ekpere ri; e gi ni ekele e me ẹ.

³ E mezikwo ni ni ẹnyi ekpere, keni Chuku kpọpu ni ẹnyi ọzọ ẹnyi e gi ku oku-Chuku, ni ẹnyi hun ọzọ e kusonme oku ihien ahun mini banyeni Kristi—hun we gi ifiri ẹ we m che ime nganni m ri.

⁴ E me ni ni m nwan ekpere, keni m saeka a kowa a hun w'a ghotā—k'o furu ni m e me.

⁵ E gi ni uche e son ndi kwerileni; anile ni oghere owule unu nwon nahin unu.

⁶ Oku-onu unu ya wuru hun e ye eka, a suo ke nnu, keni unu sa eka a shiri onye owule oku ohunma.

Ekele Ikpazuun

⁷ Ezi nwene ẹnyi wu Taijikosi hun furu we gi e don ẹnya jenko d'a gwacharin unu ke m ri—odibo ibe ẹnyi ime Onye-nwonna-ẹnyi k'o wu.

⁸ Ya hain m gi zila ni unu ya, keni o gwa unu ke ẹnyi no, gba unu ume.

⁹ Iya le ezi nwene ẹnyi wu Onesimosi hun furu we gi e don ẹnya, hun wuzi onye ali unu, wi lala. We k'a gwacharin unu ke ihien ile no ebeni.

¹⁰ Aristakosi onye-ngan ibe m e kele unu. Maki nwa-nwene Banabasi e kelezi unu. (Enyi a gwatoguo unu nabanhan Maki—omeni o bia ebenu.)

¹¹ Jizosi, hun w'a kpozị Jostusu, e kelezi unu. Madu etoni suo wu ndi Ju, ndi kwa ugun, ime ndi mme le we wi a run orun Ali-eze Osolobue—we e me ndun a ban m.

¹² Ẹpafrasị hụn gha obodo ụnụ bia, hụn wụzị odibo Jesu Kristi, e kele ụnụ. Ẹpafrasị e shi ọnwụn ọda ọgha e mę ni ụnụ ekpere. O ri ọsonmę Osolobue n'ọ mę ụnụ wuzo nọkę ndi ka-ehụ, ndi marin ihien wę ri e mę ebe ihien ọwule wụ uche Osolobue ri.

¹³ M k'a saęka shian'a ęri n'ọ lụka ni ụnụ—ụnụ lę ndi ri Laodishia lę Hirapolisi.

¹⁴ Dọkita wụ Luku hụn ihien ę a sụọ ęnyi e zi ekele; Demasị e zizikwo ekele.

¹⁵ Kele ni ni m umunę ęnyi ime Kraistị hụn ri Laodishia, ụnụ e kele nwene ęnyi okpoho wụ Nimfa lę ụka hụn e zu iwe ę.

¹⁶ Wę gungu ụ ni ụnụ ehuhuo-ozini ime ụka ụnụ, hụn n'a ni wę gunzi ni ndi ụka ri Laodishia ya. Hụnzikwo n'a ni ụnụ gun nke ndi ụka Laodishia ime igunrun ụnụ.

¹⁷ Si ni Akiposi, “Hunkwo a ni runchanrin ogbo wę keye i ime ọrun Di-nwonn-ęnyi.”

¹⁸ Ni m gi ęka m de nwan ekele m: Mmę wụ Pọlu e kele.

Azokwole ni ni m ri ngan!

Ọhụnma Osolobue mę ya nọyeni ụnụ.

**Elu Ọhụn: Ekwkwọ-Nsọ (Azụn Ọhụn rịn'a)
Revision of New Testament in Ika**

copyright © 2010 Wycliffe

Language: Ika

Translation by: Wycliffe

Ika (ikk) Nigeria

In Nigeria the word Ika is not only the name of the Ika people, but is also used to designate a local government area in the Akwa Ibom State. The Ika people are a sub group of the Igbo people. It is interesting to note that Ika is the name of a town in Croatia is one of the eight Annang local government areas of the local government areas in Akwa Ibom State. An alternative name for the Ika people is Ika-Annang. There appears to be another dialect of Ika that is spoken in Delta State of Nigeria.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789789037056

Revision

The New Testament

in Ika

© 2010, Wycliffe. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

31b0248e-272a-5dee-8226-bcc00c54d9b1